Welcome to Beyond the Stage for Students. This guide is designed to help you prepare for the performance of Tomás and the Library Lady.

Page
1 Library Card & Booklist
2 Español y Ingles
3-4 Where does Tomás live and where has he been?
5 Fun with words
6 Library Scavenger Hunt & Online Stories
7 Show Etiquette & Credits
Do you have a library card? If not, September is the perfect time to get one. Once you have a library card, you can do more than just check out books. Look for the cards throughout this guide to learn what you can do with your library card, old or new!

Activity 1: Read a newspaper from another country!

Library Cards

September is National Library Card Month!

To learn more about National Library Card Month, visit http://www.ala.org/ala/pio/otherinit/card/librarycard.htm

Library Magic
a poem by Pat Mora (author of the book, Tomás and the Library Lady)

“¡Vamos! Let’s go to the library!” Tomás said to his family. He showed them his favorite books and his cozy reading nooks.

“¡Vamos! Let’s go to the library!” Tomás said to his friends. “Hurry!” They saw libros in stacks and rows. They laughed at funny puppet shows.

¡Vamos! Let’s all go to the library! Join the fun, a treasure house that’s free. Bring your friends and family. Stories, computers, maps and more, facts, fun. Enter the magic door. Like Tomás, open books and soar. Be a reader. Explore galore.

In memory of the leader, educator and author, Tomás Rivera

Searching for more stories about libraries and books? May we suggest...

I Like Books by Anthony Browne
Book! Book! Book! by Debora Bruss
Sophie and Sammy’s Library Sleepover by Judith Caseley
Stella Louella’s Runaway Book by Lisa Campbell Ernst
Quiet! There’s a Canary in the Library by Don Freeman
I Take My Frog to the Library by Eric A. Kimmell
Wild About Books by Judy Sierra
En español

In Tomás and the Library Lady, Tomás can speak and understand both English and Spanish. He is bilingual, which means he knows two languages!

Do you know how to speak more than one language?
Do you have a family member or friend who is bilingual?
Do you think it is important to know how to speak more than one language? Why or why not?
How can you communicate with someone who speaks a different language than you?

Match Words/Conecte las palabras

Match the English word with its Spanish meaning.
Conecte la palabra española con su significado inglés.

dog  tigre  beets  luna
corn  cuento  meat  compadre
car  perro  family  remolachas
books  elotes  moon  lápiz
story  maestro  spinach  prestar
let’s go  gato  pencil  pájaro
tiger  vámonos  lend  familia
teacher  carro  friend  carne
cat  libros  bird  espinaca
Find out where Tomás travels...

Tomás and his family travel all the way from Texas to their new home in Iowa. Follow along on the next page and answer the questions by visiting the Web pages listed for help and cool pictures!

1. Texas

Your starting point is __________, the capital of Texas.
http://www.enchantedlearning.com/usa/states/texas/

2. Oklahoma

Gobble-gobble! Not a chicken, but a __________, the Oklahoma state game bird, can be spotted crossing the road!

   Bonus question: Oklahoma is (north, south, east, west) of Kansas.
http://www.enchantedlearning.com/usa/states/oklahoma/

3. Kansas

Tomás and his family probably saw fields full of __________, the Kansas state flower.
http://www.enchantedlearning.com/usa/states/kansas/

4. Missouri

Buzz...buzz...A __________, the Missouri state insect, is busy spreading pollen from flower to flower.

   Bonus question: Missouri is (north, south, east, west) of Kansas.
http://www.enchantedlearning.com/usa/states/missouri/

5. Iowa

Your ending point is __________, the capital of Iowa.
http://www.enchantedlearning.com/usa/states/iowa/
Follow the route on this page to discover some of the things Tomás and his family may have seen on their trip.

Activity 4: Check out a video.
Activity 5: Plan a pretend vacation to anywhere in the world!
Activity 6: Attend a story hour.
Word Match
Circle the following words in the puzzle below.

K M T A I X L P C F I J M N S
T Z E B E H K E L T I G R E M
P V X Y L E I J O N T Z A E G
L N A Q O U C L C A K M M Q P
V W S C T G K I O R L A P I S
E L O R E X A B F G J E N P E
D I N O S A U R Z I F S G L A
N V Y A D I L A O M D T H K T
A T W Z A C O R N E H R J N R
R L F I K B Q Y S D I O W A Y
G A I Y T V C B Q T U X E M L
A L I B R O S N K O J L B I D
P U E T L C F M Z M C O Q G K
A N W F A M I L I A X Y A O F
P A J O R P V Z B S F G K R G

Spanish
Amigo
El Tigre
La Luna
Libros
Maestro
Elotes
Lapis

English
Corn
Dinosaur
Library
Texas
Tomás
Papa Grande
Migrant

Activity 7: Find a new recipe to try at home.
Activity 8: Get some new ideas for cool art projects!
Activity 9: Trek to another planet with a science fiction book!

Venn Diagram
Compare yourself and Tomás.
How are you alike? How are you different?

Me

Tomás

What characteristics do you find the most unique about yourself and Tomás?
Library Scavenger Hunt

See if you can find the following books at your library. Check them off as you find them!

- **Barrio: José’s Neighborhood** by George Ancona
- **Gooney Bird Greene** by Lois Lowry
- **Wild About Books** by Judy Sierra
- **I Take My Frog to the Library** by Eric A. Kimmell
- **Sophie and Sammy’s Library Sleepover** by Judith Caseley
- **Remember: The Journey to School Integration** by Toni Morrison
- **Pepita Talks Twice/Pepita Habla Dos Veces** by Ofelia Dumas Lachtman
- **Confetti: Poems for Children** by Pat Mora
- **A Library for Juana: The World of Sor Juana Inés** by Pat Mora

Online Reading Activity

The library is not the only place to look for books to read. Visit this webpage to read the following story online in English and Spanish! When you are finished, see how many of the questions below you can answer.

Tomasito’s Mother Comes to School
La mamá de Tomasito visita la escuela

http://www.gse.harvard.edu/hfrp/content/projects/fine/resources/storybook/tomasito.pdf

- What does Tomasito’s mother call him?
- What does this nickname mean in English?
- What language does Tomasito’s mother speak?
- Why did Tomasito’s mother come to his school the first time?
- What does Mrs. Wilson do the next day?
- Why does Mrs. Wilson want Tomasito’s mother to visit the school again?
- What does Tomasito’s mother say to Mrs. Wilson when she arrives at school?
- What does Mrs. Wilson say to Tomasito’s mother when she arrives at school?

Web Sites

  Read about author Pat Mora!

- [http://www.rif.org/readingplanet/](http://www.rif.org/readingplanet/)
  Enjoy lots of reading, writing and illustrating activities.

- [http://www.childsplayaz.org/](http://www.childsplayaz.org/)
  Website of the theatre company you saw perform.

  A fun site with activities to help you learn Spanish.
Etiquette

Being a part of a theatre audience is different than watching a movie or a television show. The performers are in the same room with you and are affected by what you do. Any unexpected noise or movement in the audience can destroy the performer’s concentration.

Tomás and the Library Lady is full of onstage action. When you listen and watch carefully, you can hear the words, see what the actors are doing, and grasp the full experience of the performance. As an audience member, you play a very important part, too!

After the Show

What do you remember about the performance of Tomás and the Library Lady that you saw at the Lied Center? Fill in the blanks.

1. Tomás and his family drive to _ _ _ _ so they can pick crops like _ _ _ _ and _ _ _ _ _ _ .
2. Tomás’s Texas teacher told Tomás he was _ _ _ _ and told him not to speak _ _ _ _ _ _ _ . He was upset and confused because he didn’t understand _ _ _ _ _ _ _ _ _.
3. Tomás asks his Papa Grande to tell him a cuentito or, in English, a _ _ _ _ _ _ _ _ .
4. The library lady lets Tomás _ _ _ _ _ _ _ books from the library so he takes them home and reads to his _ _ _ _ _ _ _ _ .
5. Tomás teaches the library lady _ _ _ _ _ _ _ _ _ words and she teaches him _ _ _ _ _ _ _ _ _ words.

Tim Van Leer
Executive Director
Karen Christilles
Associate Director
Doug Wendel
Associate Director
Anthea Scouffas
Director of Education
Amy Beecher
Copywriter
Ian Cahir
Graphic Designer
Beyond the Stage:
Editors Anthea Scouffas
Amy Beecher
Writer Kate Giessel
Designer Amy Rottinghaus

Lied Center of Kansas
785.864.2787 | lied.ku.edu

Adventures in Imagination partners: